

CENTRO: 105 - Escuela de Ingenierías Industriales y Civiles

TITULACIÓN: 4042 - Grado en Ingeniería Mecánica

ASIGNATURA: 44542 - INGLÉS TÉCNICO I

CÓDIGO UNESCO: 5701

TIPO: Optativa

CURSO: 3

SEMESTRE: 2º semestre

CRÉDITOS ECTS: 3

Especificar créditos de cada lengua:

ESPAÑOL:

INGLÉS: 3

SUMMARY

REQUISITOS PREVIOS

Sería recomendable que los alumnos tengan un nivel intermedio de conocimientos de lengua inglesa antes de comenzar a cursar esta asignatura.

Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

El Graduado en Ingeniería Eléctrica, Mecánica, Electrónica Industrial y Automática o Química Industrial necesita utilizar los conocimientos del inglés específico de su área que le permitan mantener actualizada su formación, llevar a cabo todas aquellas tareas relacionadas con su profesión y realizar una comunicación eficaz en su entorno laboral.

Competencias que tiene asignadas:

BÁSICAS Y GENERALES:

G3 - COMUNICACIÓN EFICAZ ORAL Y ESCRITA. Comunicarse de forma oral y escrita con otras personas sobre los resultados del aprendizaje, de la elaboración del pensamiento y de la toma de decisiones; participar en debates sobre temas de la propia especialidad.

G4 - TRABAJO EN EQUIPO. Ser capaz de trabajar como miembro de un entorno y equipo interdisciplinar ya sea como un miembro más, o realizando tareas de dirección con la finalidad de contribuir a desarrollar proyectos con pragmatismo y sentido de la responsabilidad, asumiendo compromisos teniendo en cuenta los recursos disponibles.

G5 - USO SOLVENTE DE LOS RECURSOS DE INFORMACIÓN. Gestionar la adquisición, la estructuración, el análisis y la visualización de datos e información en el ámbito de la especialidad y valorar de forma crítica los resultados de esta gestión.

G6 - APRENDIZAJE AUTÓNOMO. Detectar deficiencias en el propio conocimiento y superarlas mediante la reflexión crítica y la elección de la mejor actuación para ampliar este conocimiento.

G7 - SEGUNDA LENGUA. Conocer una lengua extranjera, que será preferentemente el inglés, con un adecuado nivel tanto oral como escrito, y en consonancia con las necesidades que tendrán los titulados.

T10 - Capacidad de trabajar en un entorno multilingüe y multidisciplinar.

TRANSVERSALES:

N3 - Contribuir a la mejora continua de su profesión así como de las organizaciones en las que desarrolla sus prácticas a través de la participación activa en procesos de investigación, desarrollo e innovación.

N5 - Participar activamente en la integración multicultural que favorezca el pleno desarrollo humano, la convivencia y la justicia social.

ESPECÍFICAS:

- Capacidad de divulgar información obtenida durante el ejercicio profesional en lengua inglesa.
- Conocimiento para la redacción y presentación escrita y oral de informes profesionales en lengua inglesa.

Objetivos:

- O1. Que el alumno sea capaz de divulgar la información obtenida durante el ejercicio profesional de forma fluida, oral y escrita, en inglés, con otros colegas y la sociedad en general.
- O2. Que el alumno sea capaz de redactar y presentar (de forma escrita y oral) informes profesionales.
- O3. Que el alumno sea capaz de buscar y gestionar información en inglés relacionada con su actividad profesional.
- O4. Que el alumno sea consciente de la necesidad de mantener actualizados los conocimientos, habilidades y actitudes de las competencias profesionales mediante un proceso de formación continuada.
- O5. Que el alumno sea capaz de valorar la importancia del inglés técnico para la comunicación con otros profesionales e instituciones internacionales.
- O6. Que el alumno sea capaz de fomentar su inclusión en el mercado laboral y el mundo profesional de la ingeniería industrial a nivel internacional.

Contenidos:

- Unit 1. Mechanical Engineering. (10 horas)
 - 1.1. Introduction to mechanical engineering technologies.
 - 1.2. New disciplines.
- Unit 2. Mechanical Installations. (10 horas)
 - 2.1. Introduction to mechanical installations.
 - 2.2. State-of-the-art tools and facilities.
- Unit 3. Information Engineering applied to Mechanical Engineering (10 horas)
 - 3.1. Introduction to the discipline.

Metodología:

Clase teórica.

Clase teórica de problemas o casos.

Clases prácticas de aula

Tutorías.

Se utilizará una metodología activa y participativa (clases teórico-prácticas) que involucre a los alumnos en el proceso de aprendizaje del Inglés Técnico de estas especialidades.

Se combinará el aspecto instruccional sobre la terminología básica del ámbito de la ingeniería mecánica con la elaboración de tareas relacionadas con el futuro uso de esta segunda lengua. En las actividades de teoría se utiliza la clase interactiva, con explicaciones del profesor y uso de la pizarra digital o el cañón de proyección, presentaciones en Powerpoint o vídeo y participación de los alumnos.

En las actividades prácticas se fomentan las destrezas de lectura y expresión oral y escrita. Los alumnos participan en las resoluciones de los ejercicios y preparan la línea de trabajo para las diferentes tareas, apoyados por el profesor.

Por medio de las tutorías se apoya la asimilación por parte del alumnado de los contenidos teóricos, y se realiza un seguimiento de sus tareas no presenciales, para las que utilizarán el Campus Virtual.

Evaluación:

Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación que se usarán para comprobar el grado de consecución de los objetivos son los siguientes:

1. Pruebas escritas que permitan evaluar todos los niveles de conocimiento de los estudiantes, permitiéndoles reflexionar sobre las cuestiones planteadas y estructurar sus respuestas. Su contenido será coherente con los objetivos y resultados del aprendizaje de la asignatura.
2. Tareas y prácticas realizadas en clase o en el Campus Virtual, cuya finalidad será consolidar y practicar lo aprendido en el aula. Serán de obligado cumplimiento y habrán de realizarse en su totalidad.
3. Asistencia y participación activa en clase. Dicho control permitirá valorar el dominio de procedimientos y el desarrollo de actitudes mediante la observación de su conducta, su índice de participación y el nivel de razonamiento de sus intervenciones.

Sistemas de evaluación

Los estudiantes serán evaluados bajo un sistema de evaluación continua mediante pruebas escritas, y la realización de tareas a través del Campus Virtual. Las pruebas escritas consistirán en tres controles (al final de cada unidad) y de las que dispondrán de pruebas similares en el Campus Virtual para su realización y autocorrección. En cuanto a las tareas, también asociadas a cada unidad, son igualmente obligatorias, como lo es la asistencia a clase.

Aquellos alumnos que no superasen la asignatura de este modo, optarían a los exámenes oficiales de la asignatura en sus diferentes convocatorias.

Criterios de calificación

Convocatoria Ordinaria de Junio:

1. Evaluación continua: a) Asistencia (superior al 70%) y participación activa (plantea preguntas; manifiesta espíritu crítico; responde a las preguntas). Ponderación: 10% ($70\% = 5 / 100\% = 10$). Por debajo del 70%, o en casos de participación nula en clase, no se puntúa en este apartado y podría perder el alumno el derecho a la evaluación continua.
b) Pruebas escritas (demuestra haber adquirido los conceptos). 3 pruebas. Ponderación: 60%.
c) Realización de tareas en el Campus Virtual (demuestra capacidad de análisis y razonamiento adecuados, así como capacidad de expresión escrita y estructuración de contenidos). 3 tareas. Ponderación: 30%.

2. Examen de Convocatoria Ordinaria (Junio). Realización de un examen único que incluirá la lectura comprensiva de un texto técnico (relacionado con alguno de los tópicos de la ingeniería mecánica tratados en el temario) con ejercicios de vocabulario y preguntas sobre el contenido, además de diversos ejercicios de revisión gramatical similares en forma y contenido a los realizados en los diversos controles del curso académico (ejercicios de elección múltiple; ejercicios de completar huecos en un texto; ejercicios de re-escritura de frases o de composición de oraciones complejas.

- a) Preguntas de comprensión lectora: 10
- b) Vocabulario sobre lectura: 10
- c) Ejercicios gramaticales: 10
- d) Ejercicios de respuesta múltiple: 10
- e) Ejercicios de composición sintáctica: 10

Ponderación: 50% items correctos para aprobar (Calificación máxima: 9)

Los alumnos que hayan obtenido en dicha prueba escrita una nota de 4 o superior, podrán optar a una entrevista oral sobre algún tópico de los contenidos del curso con una ponderación del 10% de la nota final, completando el 100% de la evaluación.

Convocatorias Extraordinaria de Julio y Especial de Diciembre:

Realización de un examen único que incluirá la lectura comprensiva de un texto técnico (relacionado con alguno de los tópicos de la ingeniería mecánica tratados en el temario) con ejercicios de vocabulario y preguntas sobre el contenido, además de diversos ejercicios de revisión gramatical similares en forma y contenido a los realizados en los diversos controles del curso académico (ejercicios de elección múltiple; ejercicios de completar huecos en un texto; ejercicios de re-escritura de frases o de composición de oraciones complejas.

- a) Preguntas de comprensión lectora: 10
- b) Vocabulario sobre lectura: 10
- c) Ejercicios gramaticales: 10
- d) Ejercicios de respuesta múltiple: 10
- e) Ejercicios de composición sintáctica: 10

Ponderación: 50% items correctos para aprobar (Calificación máxima: 9)

Los alumnos que hayan obtenido en dicha prueba escrita una nota de 4 o superior, podrán optar a una entrevista oral sobre algún tópico de los contenidos del curso con una ponderación del 10% de la nota final, completando el 100% de la evaluación.

Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)

Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)

El alumno llevará a cabo diversas tareas y actividades en las que ponga en práctica los conocimientos adquiridos en la asignatura tanto de manera oral como escrita con el fin de que sea capaz de divulgar sus conocimientos de Ingeniería a otros colegas y a la sociedad en general.

Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)

HORAS PRESENCIALES: (T) Actividades de teoría / (P.A.) Actividades de práctica de aula // (E) Evaluación / (Tut) Tutorías // HORAS NO PRESENCIALES DEL ALUMNO: (T.A.) Trabajo autónomo / (B.B.) Búsqueda de bibliografía

Semana 1

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h

HNP T.A.: 2 h.

Semana 2

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h.

Semana 3

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h.

Semana 4

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h. / B.B.: 1 h.

Semana 5

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h. / E.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h.

Semana 6

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h.

Semana 7

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h.

Semana 8

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h.

Semana 9

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h. / Tut.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h. / B.B.: 2 h.

Semana 10

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h. / E.: 1 h

HNP T.A.: 3 h.

Semana 11

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h.

Semana 12

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h.

Semana 13

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h.

Semana 14

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h. / Tut.: 1 h.

HNP T.A.: 2 h. / B.B.: 2 h.

Semana 15

HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h. / E.: 2 h.

HNP T.A.: 3 h.

Semanas 16-18

HNP T.A.: 2 h.

Total Horas Presenciales: TEORIA: 15 h. PRÁCTICAS AULA: 15 h. EVALUACIÓN: 4 h. TUTORÍAS: 2 h. / No Presenciales: TRABAJO AUTÓNOMO: 34 BÚSQUEDA BIBLIOGRÁFICA: 5 h.

Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.

Se utilizarán básicamente las TICs (ordenador y cañón de video), en particular Internet para la búsqueda de información y el campus virtual como recurso de aprendizaje. Toda el material de clase necesario para la asignatura estará disponible en el campus virtual.

Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.

1. Capacidad de divulgar la información obtenida durante el ejercicio profesional de forma fluida, oral y escrita, en inglés, con otros colegas y la sociedad en general. (CG3, CG4, CG5, CG7, CT10, CN3, CN5)
2. Redacción y presentación (de forma escrita y oral) de informes profesionales.(CG3, CG4, CG5, CG7, CT10, CN3, CN5)
3. Búsqueda y gestión de información en inglés relacionada con su actividad profesional.(CG3, CG5)
4. Consciencia de la necesidad de mantener actualizados los conocimientos, habilidades y actitudes de las competencias profesionales mediante un proceso de formación continuada.(CG3, CG5, CG6)
5. Valoración de la importancia del inglés técnico para la comunicación con otros profesionales e instituciones internacionales.(CG3, CG5, CG7, CT10, CN3, CN5)
6. Fomento de su inclusión en el mercado laboral y el mundo profesional de la ingeniería industrial a nivel internacional.(CG3, CG5, CG7, CT10, CN3, CN5)

Plan Tutorial

Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

El plan tutorial de la presente asignatura engloba los horarios de tutorías presenciales del profesor de la asignatura (6 horas/semana).

1º Cuatrimestre:

Lunes 8:00-11:00

Martes 10:00-13:00

2º Cuatrimestre:

Martes: 10:00-12:00

Miércoles: 10:00-12:00

Viernes: 8:00-10:00

Despacho 3 Filología Moderna. Módulo F Ingenierías.

Dichos horarios estarán publicados en el Campus virtual desde el comienzo de las clases. Se recomienda concertar cita previa para cada sesión de tutoría por medio del campus virtual o a través del correo electrónico.

Atención presencial a grupos de trabajo

Habrà tiempo en clase dedicado a la tutorización de grupos y también se atenderà a grupos de trabajo con cita previamente concertada.

Atención telefónica

Durante el horario establecido de tutorías se podrán realizar consultas a través del teléfono.

Atención virtual (on-line)

El profesor estará disponible para la realización de tutorías virtuales a través del Campus virtual de la asignatura (tutoría privada) o mediante el correo electrónico (javier.mamely@ulpgc.es).

Datos identificativos del profesorado que la imparte.

Datos identificativos del profesorado que la imparte

Dr./Dra. Francisco Javier González García Mamely

(COORDINADOR)

Departamento: 254 - FILOLOGÍA MODERNA

Ámbito: 345 - Filología Inglesa

Área: 345 - Filología Inglesa

Despacho: FILOLOGÍA MODERNA

Teléfono: 928458665 **Correo Electrónico:** javier.mamely@ulpgc.es

Bibliografía

[1 Básico] Toda la bibliografía y los materiales de clase estarán disponibles en el Campus virtual de la asignatura ya que se utilizarán documentos de trabajo en línea y de acceso público a través de internet, incluidos los materiales de referencia (diccionarios, glosarios, gramáticas, etc.)

[2 Recomendado] Challenging english on engineering.

Bolaños Medina, Lydia Esther.

Escuela Universitaria Politécnica, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria,, Las Palmas de Gran Canaria :

(1994)

8478060979

[3 Recomendado] Technical English for industrial engineers /

Lydia Esther Bolaños

Medina.

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria,, Las Palmas de Gran Canaria : (1993)
8478061061 Ob c**

[4 Recomendado] Practical english for engineering students /

Lydia Esther Bolaños

Medina, Juan Francisco Mendoza Rubio.

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria,, [Las Palmas de Gran Canaria] : (2004)
8489528683*

[5 Recomendado] Learning advanced technical english /

Lydia Esther Bolaños Medina.

*Universidad,, Las Palmas de Gran Canaria : (1994)
8478062106*

[6 Recomendado] English for the industrial world /

Lydia Esther Bolaños Medina, Alexander Cárdenes Rodríguez.

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria,, Las Palmas de Gran Canaria : (2000)
8478062092*